



ECM-302B
Best.-Nr. 23.2370

ECM-302B/WS
Best.-Nr. 23.3630



D Grenzflächenmikrofon

- A** Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Betrieb gründlich durch und heben Sie sie für ein späteres Nachlesen auf.
- CH**

1 Einsatzmöglichkeiten

Das Grenzflächenmikrofon ECM-302B ist ein robustes Elektret-Mikrofon mit Halbnierecharakteristik. Es lässt sich besonders gut als Tischmikrofon einsetzen und eignet sich optimal für Sprachaufnahmen, z. B. bei Konferenzen, Interviews, Theatervorführungen, Ansprachen etc.

Das Mikrofon wird über das angeschlossene Audiogerät gespeist, d. h. der Mikrofoneingang am Audiogerät muss über eine Phantomspeisung (9–48 V_~) verfügen. Für den Anschluss an das Audiogerät liegt dem Mikrofon ein 6-m-Kabel Mini-XLR/XLR bei.

2 Wichtige Hinweise für den Gebrauch

Das Mikrofon entspricht allen erforderlichen Richtlinien der EU und ist deshalb mit **CE** gekennzeichnet.

- Das Mikrofon ist nur zur Verwendung im Innenbereich geeignet. Schützen Sie es vor

Feuchtigkeit und Hitze (zulässiger Einsatztemperaturbereich 0–40 °C).

- Verwenden Sie für die Reinigung nur ein trockenes, weiches Tuch, auf keinen Fall Chemikalien oder Wasser.
- Wird das Mikrofon zweckentfremdet, nicht richtig angeschlossen, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Garantie für das Mikrofon und keine Haftung für daraus resultierende Sach- oder Personenschäden übernommen werden.



Soll das Mikrofon endgültig aus dem Betrieb genommen werden, übergeben Sie es zur umweltfreundlichen Entsorgung einem örtlichen Recyclingbetrieb.

3 Inbetriebnahme

Das Mikrofon über das beiliegende Anschlusskabel mit einem symmetrischen XLR-Mikrofoneingang am Audiogerät (z. B. Mischpult, Verstärker) verbinden. Der Mikrofoneingang muss mit einer Phantomspeisung von 9–48 V_~ ausgestattet sein, anderenfalls ist kein Mikrofonbetrieb möglich.

4 Technische Daten

Typ: Elektret-Mikrofon
 Richtcharakteristik: Halbnierere
 Frequenzbereich: 30–20 000 Hz
 Empfindlichkeit: 22 mV/Pa bei 1 kHz
 Impedanz: 250 Ω
 Max. Schalldruck: 130 dB
 Stromversorgung: Phantomspeisung
 9–48 V_~
 Einsatztemperatur: 0–40 °C
 Abmessungen: Ø 120 mm × 22 mm
 Gewicht: 350 g
 Anschluss: Mini-XLR, sym.
 Zubehör: 6-m-Anschlusskabel
 Mini-XLR/XLR

Änderungen vorbehalten.

GB Boundary Microphone

Please read these operating instructions carefully prior to operation and keep them for later use.

1 Applications

The boundary microphone EMC-302B is a robust electret microphone with semi-cardioid characteristic. It is particularly useful as a desk microphone and is ideally suited for picking up speech, e. g. at conferences, interviews, theatre performances, lectures, etc.

Power supply of the microphone is effected via the connected audio unit, i. e. the microphone input on the audio unit must be provided with a phantom power (9–48 V_~). For connecting the audio unit, a 6 m cable with mini XLR/XLR connectors is supplied with the microphone.

2 Important Notes

The microphone corresponds to all required directives of the EU and is therefore marked with **CE**.

- The microphone is suitable for indoor use only. Protect it against humidity and heat (admissible ambient temperature range 0–40 °C).

- For cleaning only use a dry, soft cloth, by no means chemicals or water.

- No guarantee claims for the microphone or liability for any resulting personal damage or material damage will be accepted if the microphone is used for other purposes than originally intended, if it is not correctly connected or operated or not repaired in an expert way.



If the microphone is to be put out of operation definitively, take it to a local recycling plant for a disposal which is not harmful to the environment.

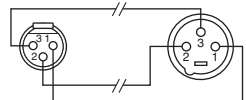
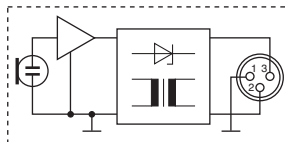
3 Setting into Operation

Connect the microphone to a balanced XLR microphone input on the audio unit (e. g. mixer, amplifier) via the supplied cable. The microphone input must be provided with a phantom power of 9–48 V_~, otherwise operation of the microphone will be impossible.

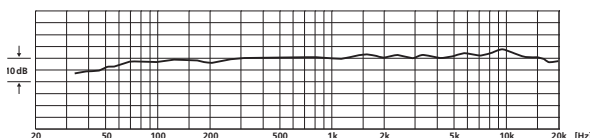
4 Specifications

Type: electret microphone
 Pick-up pattern: semi-cardioid
 Frequency range: 30–20 000 Hz
 Sensitivity: 22 mV/Pa at 1 kHz
 Impedance: 250 Ω
 Max. SPL: 130 dB
 Power supply: phantom power
 9–48 V_~
 Ambient temperature: 0–40 °C
 Dimensions: Ø 120 mm × 22 mm
 Weight: 350 g
 Connection: mini XLR, balanced
 Accessories: 6 m connecting cable
 with mini XLR/XLR
 connectors

Subject to technical change.

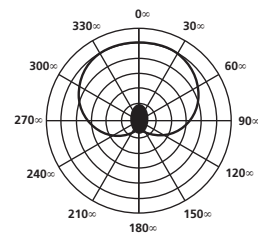


Beschaltung
Circuit diagram



Frequenzgang
Frequency response

Richtcharakteristik
Polar pattern





Stage Line®

ECM-302B
Best.-Nr. 23.2370

ECM-302B/WS
Best.-Nr. 23.3630



F Microphone de réunion

- B** Veuillez lire la présente notice avec attention avant le fonctionnement et conservez-la pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.
- CH**

1 Possibilités d'utilisation

Le microphone ECM-302B est un micro électret robuste de caractéristique semi-cardioïde. Il est idéal pour une utilisation comme microphone de table et particulièrement bien adapté à capter la parole, p. ex. lors de conférences, interviews, représentations théâtrales, discours, etc.

Le micro est alimenté via l'appareil audio relié : l'entrée microphone sur l'appareil audio doit disposer d'une alimentation fantôme 9–48 V_~. Pour le branchement à l'appareil audio, un cordon de 6 m avec fiche XLR/fiche mini XLR est livré.

2 Conseils importants d'utilisation

Le microphone répond à toutes les directives nécessaires de l'Union Européenne et porte donc le symbole **CE**.

- Le microphone n'est conçu que pour une utilisation en intérieur ; protégez-le de l'humidité

et de la chaleur (température d'utilisation admissible 0–40 °C).

- Pour le nettoyer, utilisez un chiffon sec et doux, en aucun cas de produits chimiques ou d'eau.
- Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages corporels ou de dommages consécutifs sur les personnes si le micro est utilisé dans un but autre que celui pour lequel il a été conçu, s'il n'est pas correctement branché, utilisé ou n'est pas réparé par une personne habilitée, de même, la garantie deviendrait caduque.



Lorsque le micro est définitivement retiré du service, vous devez le déposer dans une usine de recyclage adaptée pour contribuer à son élimination non polluante.

3 Fonctionnement

Reliez le microphone via le cordon de liaison livré à une entrée microphone XLR symétrique sur l'appareil audio (p. ex. table de mixage, amplificateur). L'entrée microphone doit être dotée d'une alimentation fantôme de 9–48 V_~, sinon le fonctionnement du microphone n'est pas possible.

4 Caractéristiques techniques

- Type : microphone électret
- Caractéristique : semi-cardioïde
- Bande passante : 30–20 000 Hz
- Sensibilité : 22 mV/Pa à 1 kHz
- Impédance : 250 Ω
- Pression sonore max. : 130 dB
- Alimentation : alimentation fantôme 9–48 V_~
- Temp. d'utilisation : 0–40 °C
- Dimensions : Ø 120 mm x 22 mm
- Poids : 350 g
- Branchement : fiche mini XLR, symétrique
- Accessoire : cordon de 6 m avec fiche XLR/fiche mini XLR

Tout droit de modification réservé.

I Microfono piatto

Vi preghiamo di leggere attentamente le presenti istruzioni prima dell'uso e di conservarle per un uso futuro.

1 Possibilità d'impiego

Il microfono piatto ECM-302B è un microfono robusto all'elettretre a semi-cardioide. È particolarmente adatto per l'impiego su un tavolo ed è ottimale per la riproduzione della lingua parlata, p. es. durante convegni, interviste, rappresentazioni teatrali, discorsi etc.

La tensione di alimentazione viene dall'apparecchio audio collegato; ciò significa che l'ingresso microfono dell'apparecchio audio dev'essere equipaggiato con alimentazione phantom (9–48 V_~). Per il collegamento all'apparecchio audio è in dotazione un cavo di 6 m con connettori mini-XLR/XLR.

2 Avvertenze importanti per l'uso

Il microfono è conforme a tutte le direttive richieste dell'UE e pertanto porta la sigla **CE**.

- Lo strumento è previsto solo per l'uso all'interno di locali. Proteggerlo dall'umidità e dal

calore (temperatura d'impiego ammessa fra 0 °C e 40 °C).

- Per la pulizia usare solo un panno morbido, asciutto; non impiegare in nessun caso prodotti chimici o acqua.
- Nel caso d'uso improprio, di collegamenti sbagliati, d'impiego scorretto o di riparazione scorretta non si assume nessuna responsabilità per eventuali danni, a persone o a cose.



Se si desidera eliminare il microfono definitivamente, consegnarlo per lo smaltimento ad un'istituzione locale per il riciclaggio.

3 Messa in funzione

Collegare il microfono con un ingresso XLR simmetrico dell'apparecchio audio (p. es. mixer, amplificatore), servendosi del cavo di collegamento in dotazione. L'ingresso microfono deve essere equipaggiato con un'alimentazione phantom 9–48 V_~, altrimenti il microfono non può funzionare.

4 Dati tecnici

- Tipo, microfono all'elettretre
- Caratteristica: a semi-cardioide
- Banda passante: 30–20 000 Hz
- Sensibilità: 22 mV/Pa a 1 kHz
- Impedenza: 250 Ω
- Pressione sonora max.: 130 dB
- Alimentazione: alimentazione phantom 9–48 V_~
- Temperatura d'impiego: 0–40 °C
- Dimensioni: Ø 120 mm x 22 mm
- Peso: 350 g
- Collegamento: cavo di 6 m con connettori mini-XLR/XLR

Con riserva di modifiche tecniche.

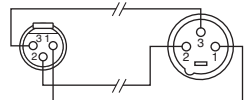
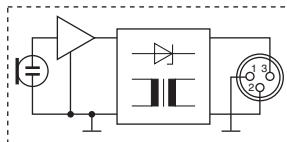
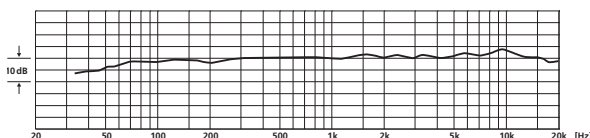
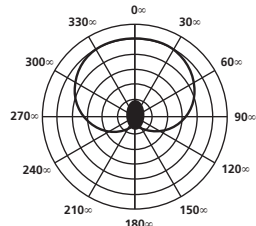


Schéma électrique
Schema elettrico



Courbe de réponse
Risposta di frequenza

Caractéristique de directivité
Caratteristica direzionale



www.imgstage.com

